

9 жовтня (понеділок)

08.30 – 09.00	Реєстрація учасників	
09.00 – 10.15	ВІДКРИТТЯ КОНГРЕСУ	Синхронний переклад на PL-EN-UA; пряма трансляція на стимінговій платформі
Hotel Mercure Lublin Centrum – конференц-зал Al. Raclawickie 12	<p>Кшиштоф Жук [Krzysztof Żuk] – Голова міста Люблін</p> <p>Беата Степанюк-Кузьмерзак [Beata Stepaniuk-Kuśmierzak] – заступник Міського Голови Любліна з питань Культури, Спорту та Учасі, Уповноважений Міського Голови Любліна з питань Молодіжної Столиці Європи 2023</p> <p>Павел Прокоп [Paweł Prokop] – Голова Організаційно-Програмного Комітету Конгресу</p> <p>ПАНЕЛЬ Місто молоді</p> <p>Хелена Лассен [Helene Lassen] – Регіональний Директор відділення Данської Ради у Справах Біженців у Польщі, Молдові та Румунії (Данія)</p> <p>Олег Вольський [Oleg Volsky] – Міський Голова міста Жовква (Україна)</p> <p>Філіп Мікільс [Philippe Michiels] – Асистент Керівника Проекту Молодіжна Столиця Європи (Гент)</p> <p>Відмантас Міткус [Vidmantas Mitkus] – начальник Відділу у справах молоді Адміністрації міста Вільнюс (Литва)</p> <p>Модерація: Олександра Кулік [Aleksandra Kulik] – Голова Правління Фондації Sempre a Frente (Польща)</p> <p>Вступ до воркшопу «Як створити міста, дружні до молоді? – Сьогодні ми плануємо майбутнє» – Олександра Кулік</p> <p><i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i></p>	
10.15 – 11.00	ПАНЕЛЬ Молодь 2023 діалог Едвін Бендик – Констант Геберт	Синхронний переклад на PL-EN-UA; пряма трансляція на стимінговій платформі
Hotel Mercure Lublin Centrum – конференц-зал Al. Raclawickie 12	<p>Едвін Бендик [Edwin Bendyk] – польський журналіст, публіцист, який займається цивілізаційними питаннями і вивченням проблем впливу техніки на суспільне життя</p> <p>Констант Геберт [Konstanty Gebert] – польський психолог єврейського походження, перекладач, журналіст і викладач</p> <p>Модератор: Кшиштоф Становський [Krzysztof Stanowski] – Директор Бюро-Центру Міжнародного співробітництва Адміністрації міста Люблін</p> <p><i>organizer: Kultura Enter</i></p> <p><i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i></p>	
11.00 – 11.15	Перерва на каву	
11.00 – 16.00	ФОРУМ ПАРТНЕРІВ Недержавні неприбуткові організації (НДО)	
Hotel Mercure Lublin Centrum – foyer Al. Raclawickie 12	<p><i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i></p>	

11.15 – 12.15

ПАНЕЛЬ
Молоді мігранти

Hotel Mercure Lublin
Centrum – **конференц-зал**
Al. Racławickie 12

Інтерв'ю:
Анни Гмітерек-Заблоцької [Anna Gmiterek-Zabłocka] – Радіо TOK FM
доктор політичних наук Мацей Дущик [dr hab. Maciej Duszczyk] – професор Варшавського університету

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на
стимінговій платформі

11.15 – 12.15

МАЙСТЕР-КЛАС
Як створювати міста/населені пункти, дружні до молоді? – Сьогодні ми плануємо майбутнє [частина I]

Hotel Mercure Lublin
Centrum – **кімната майстер-класів 1, 2 і 3**
Al. Racławickie 12

Вступна промова: **Олександра Кулік** [Aleksandra Kulik], **Агата Холева** [Agata Cholewa]

Майстер-клас
проводитиметься у 3
мовних групах: PL, EN та
UA

Майстер-клас для молоді
Кількість місць обмежена!

Члени команди тренерів:

- інтеграція: **Давід Рейя** [Dawid Reja]
- майстер-клас з польськомовною групою: **Дарек Фігура** [Darek Figura] та **Гжесік Оліфірович** [Grzesiek Olifrowicz]
- майстер-клас з англomовною групою: **Бен Холланд** [Ben Holland]
- майстер-клас з українськомовною групою: **Микита Фісенко** [Mykyta Fisenko]

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

12.15– 12.30

Перерва на каву

12.30– 13.30

ПАНЕЛЬ
Покоління X, Y та Z на ринку праці

Hotel Mercure Lublin
Centrum – **конференц-зал**
Al. Racławickie 12

Томаш Яблонські [Tomasz Jabłoński] – Співзасновник і Член Правління Tutlo, співзасновник Startup Academy (Польща)
Марек Голан [Marek Golan] – Генеральний Директор Software House Dogtronic (Польща)
Мацей Дудковські [Maciej Dudkowski] – Менеджер PWC Польща (Польща)

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на
стимінговій платформі

Модератор:
Маріуш Саган [Mariusz Sagan] – Директор Відділу Стратегії та Підприємництва, Адміністрація Міста Люблін (Польща)

12.30 – 13.30

МАЙСТЕР-КЛАС
Як створювати міста/населені пункти, дружні до молоді? – Сьогодні ми плануємо майбутнє [частина II]

Hotel Mercure Lublin
Centrum – **кімната майстер-класів 1, 2 і 3**
Al. Racławickie 12

Вступна промова: **Олександра Кулік** [Aleksandra Kulik], **Агата Холева** [Agata Cholewa]

Майстер-клас
проводитиметься у 3
мовних групах: PL, EN та
UA

Майстер-клас для молоді
Кількість місць обмежена!

Члени команди тренерів:

- інтеграція: **Давід Рейя** [Dawid Reja]
- майстер-клас з польськомовною групою: **Дарек Фігура** [Darek Figura] та **Гжесік Оліфірович** [Grzesiek Olifrowicz]
- майстер-клас з англomовною групою: **Бен Холланд** [Ben Holland]
- майстер-клас з українськомовною групою: **Микита Фісенко** [Mykyta Fisenko]

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

13.45 – 14.30

Обід

14.30 – 16.00

ПАНЕЛЬ
Пріоритети норвезьких фондів з перспективи молоді

Hotel Mercure Lublin

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на

Centrum – конференц-зал
Al. Racławickie 12

Бйорн Ерік Брустад [Bjørn Erik Brustad] – заступник посла, радник-посланник Посольства Норвегії в Польщі
Магдалена Гніп-Шцигоцька [Magdalena Gnyr-Ścigocka] – Адміністрація міста Люблін (Польща)
Ольга Пазьор [Olga Paździór] – член молодіжної групи Неї! (Польща)
Йоганна Прейс Фернлі [Johanne Prøis Fearnley] – волонтерка (Норвегія)

Модератор:
Ян Домбковський [Jan Dąbkowski] – Центр громадянської освіти (Польща)

партнер панелі: *Європейський центр імені Вергеланда (м.Осло, Норвегія)*

14.30 – 15.30

Hotel Mercure Lublin
Centrum – кімната майстер-класів 2
Al. Racławickie 12

Кількість місць обмежена!

МАЙСТЕР-КЛАС
Молоді практики бізнесу

Синхронний переклад на PL/EN – EN/PL

Ведучі:
Моніка Круль [Monika Król] – Заступниця Директора Відділу Стратегії та Підприємництва Адміністрації Міста Люблін (Польща)
Катажина Йосько [Katarzyna Joško] – практик, консультант та менеджер з персоналу, рекрутингова та хедхантингова компанія «Lubhunters» (Польща)
Аркадіуш Мікрут [Arkadiusz Mikrut] – засновник школи англійської мови «Co Ludzie Powiedzą», тренер загальної англійської мови та бізнес-англійської мови (Польща)

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

14.30 – 16.00

Hotel Mercure Lublin
Centrum – кімната майстер-класів 1
Al. Racławickie 12

Кількість місць обмежена!

МАЙСТЕР-КЛАС
Молодіжна політика місцевого самоврядування крок за кроком

Синхронний переклад на PL/EN – EN/PL

Ведучі:
Фундація «Поле Діалогу», Відділ Суспільної Учасі Адміністрації міста Люблін

Organizer: Фундація «Поле Діалогу»

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

16.00– 16.15

Перерва на каву

16.00 – 17.00

Workshops of Culture in Lublin – актовa зала (2 поверх)
ul. Grodzka 5a

Авторська зустріч з Константом Гебертом
Що після геноциду?

Модерація: **Моніка Островська** [Monika Ostrowska]

Вхід вільний
Organizer: Kultura Enter

16.15 – 17.00

Hotel Mercure Lublin
Centrum – конференц-зал
Al. Racławickie 12

БІРЖА ГРАНТОДАВЦІВ
Міжнародним Вишеградським фондом

Синхронний переклад на PL-EN-UA;
пряма трансляція на стимінговій платформі

Yelyzaveta Synetska – Керівник проекту

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

16.15 – 17.00

БІРЖА ГРАНТОДАВЦІВ
Фундація Розвитку Системи Освіти

Синхронний переклад на PL-EN-UA;
пряма трансляція на

Hotel Mercure Lublin
Centrum – кімната
майстер-класів 1
Al. Raclawickie 12

Паула Кжиковська [Paula Krzykowska] – команда Європейського корпусу солідарності
Ольга Кокот [Olga Kokot] – Команда Європейського Корпусу Солідарності

стимінговій платформі

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

10 жовтня (вівторок)

09.00 – 13.00

ФОРУМ ПАРТНЕРІВ
Недержавні неприбуткові організації (НДО)

Hotel Mercure Lublin
Centrum – foyer
Al. Raclawickie 12

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

09.30 – 11.00

МАЙСТЕР-КЛАС
Як створювати міста/населені пункти, дружні до молоді? – Сьогодні ми плануємо майбутнє [частина III]

Hotel Mercure Lublin
Centrum – кімната
майстер-класів 1, 2 і 3
Al. Raclawickie 12

Вступна промова: **Олександра Кулік [Aleksandra Kulik]**, **Агата Холева [Agata Cholewa]**

Майстер-клас
проводитиметься у 3
мовних групах: PL, EN та
UA

Майстер-клас для молоді
Кількість місць обмежена!

Члени команди тренерів:

- інтеграція: **Давід Рейя [Dawid Reja]**
- майстер-клас з польськомовною групою: **Дарек Фігура [Darek Figura]** та **Гжесік Оліфірович [Grzesiek Olifrowicz]**
- майстер-клас з англomовною групою: **Бен Холланд [Ben Holland]**
- майстер-клас з українomовною групою: **Микита Фісенко [Mykyta Fisenko]**

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

09.30 – 11.00

ПАНЕЛЬ
Youth work – праця з молоддю та для молоді

Hotel Mercure Lublin
Centrum – конференц-зал
Al. Raclawickie 12

Еліза Буяльська [Eliza Bujalska] – Амбасадор Європейської Хартії про участь молоді в місцевому та регіональному житті, в рамках мережі Europe Goes Local (Польща)
Імре Сімон [Imre Simon] – Молодіжна інформаційна мережа в Європі ERYICA **[он-лайн]**
Маріо Зулічек [Mario Zulicek] – представник Grad za Mlade (Хорватія)
Інгрід Аспелунд [Ingrid Aspelund] – Керівник молодіжної секції Європейського Центру Вергеланд (Норвегія)

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на
стимінговій платформі

Модераторка:

Олександра Кулік [Aleksandra Kulik] – Голова Правління Фондації Sempre a Frente (Польща)

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

11.00 – 11.15

Перерва на каву

11.15 – 12.15

ПАНЕЛЬ
МИ вирішуємо – молодь у громадянських бюджетах (МОЛОДІЖНІ бюджети на практиці)

Hotel Mercure Lublin
Centrum – конференц-зал
Al. Raclawickie 12

Матеуш Войцешак [Mateusz Wojcieszak] – Фондація Поле Діалогу, Варшава (Польща)
Каміла Князьовська-Щерба [Kamila Kniazowska-Szczerba] – Управління Соціальної Учасності Люблінської Миської Адміністрації (Польща)

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на
стимінговій платформі

Ева Зембович [Ewa Ziembowicz] – вчителька, початкова школа № 51 міст Люблін (Польща)
Катя Петрикевич [Katya Petrikevich] – Директорка з міжнародних питань організації People Powered (Чехія)

Модератор:

Даріуш Фігура [Dariusz Figura] – президент правління Фундації молодіжної творчості, освіти та анімації «Театрикон» (Польща)

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

12.15 – 13.00	Ранній обід	
12.45 – 14.30	НАВЧАЛЬНА ПОЇЗДКА Навчайся в Любліні та дізнавайся про економіку Любліну	Поїздка організована англійською мовою
Special Economic Zone Виїзд до спеціальної економічної зони в Любліні Транспорт забезпечує організатор Конгресу Кількість місць обмежена!	<i>Організатором поїздок є місто Люблін у партнерстві з Управлінням Міського Транспорту Любліна та ТОВ «Міське Підприємство Комунального Транспорту» м. Люблін.</i> <i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i>	
13.15 – 14.15	БІРЖА ГРАНТОДАВЦІВ Програма Interreg NEXT Польща-Україна 2021-2027	Синхронний переклад на PL-EN-UA; пряма трансляція на стрімінговій платформі
Hotel Mercure Lublin Centrum – конференц-зал Al. Racławickie 12	<i>Organizer: Програма Interreg NEXT Польща-Україна 2021-2027</i>	
14.00 – 16.00	НАВЧАЛЬНА ПОЇЗДКА Театр «Імаджинаріум»	Поїздка організована англійською мовою
Imaginarium Theatre Rynek 8 Виїзд; транспорт забезпечує організатор Конгресу Кількість місць обмежена!		
14.00 – 16.00	НАВЧАЛЬНА ПОЇЗДКА Молодіжні Простори (Hej, Po prostu Fajne Miejsce, Prusa 2)	Поїздка організована англійською мовою
Виїзд; транспорт забезпечує організатор Конгресу Кількість місць обмежена!	<i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i>	
14.00 – 16.00	НАВЧАЛЬНА ПОЇЗДКА Центр Інформації та Розвитку Молоді у Любліні / Центр Допомоги Дітям (Sempre a Frente) та Waobab	Поїздка організована англійською мовою
Виїзд; транспорт забезпечує організатор Конгресу Кількість місць обмежена!	<i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i>	
14.15 – 15.00	Перерва на каву та обід для учасників БІРЖИ ГРАНТОДАВЦІВ – Програма Interreg NEXT Польща-Україна 2021-2027	
16.00 – 18.00	НАВЧАЛЬНА ПОЇЗДКА Підземелля Бровару Перла Дорослі (18+)	Поїздка організована англійською мовою
Perła – Browary Lubelskie S.A., ul. Bernardyńska 15 Кількість місць обмежена!		

20.00 – 22.00

**Концерт
ГАЙДАМАКИ [HAYDAMAKY]**

Fabryka Kultury ZGRZYT
Al. Józefa Piłsudskiego 13

**Вхід вільний з пріоритетом для осіб, що мають вхідні квитки.
Вам важливо мати гарантовану можливість входу?** Попросіть про безкоштовний квиток під час реєстрації на місці в перший день Конгресу.

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

Galeria Biała – The Centre
for Culture in Lublin
ul. Peowiaków 12

**Супровідний захід
Український Зріз «УКРАЇНА! УВІМКНЕНО!»**

Вільний доступ

Виставка триватиме до **10 листопада 2023 року** (вівторок – субота з **12:00 до 18:00**)

11 жовтня (середа)

09.00 – 13.00

**ФОРУМ ПАРТНЕРІВ
Недержавні неприбуткові організації (НДО)**

Hotel Mercure Lublin
Centrum – foyer
Al. Raławickie 12

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

09.30 – 11.00

**МАЙСТЕР-КЛАС
Як створювати міста/населені пункти, дружні до молоді? – Сьогодні ми плануємо майбутнє [частина IV]**

Майстер-клас
проводитиметься у 3
мовних групах: PL, EN та
UA

Hotel Mercure Lublin
Centrum – кімната
майстер-класів 1, 2 і 3
Al. Raławickie 12

Вступна промова: **Олександра Кулік** [Aleksandra Kulik], **Агата Холева** [Agata Cholewa]

Члени команди тренерів:

- інтеграція: **Давід Рейя** [Dawid Reja]
- майстер-клас з польськомовною групою: **Дарек Фігура** [Darek Figura] та **Гжесік Оліфірович** [Grzesiek Olifrowicz]
- майстер-клас з англomовною групою: **Бен Холланд** [Ben Holland]
- майстер-клас з українськомовною групою: **Микита Фісенко** [Mykyta Fisenko]

Майстер-клас для молоді
Кількість місць обмежена!

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

10.00 – 11.00

**ПАНЕЛЬ
Політика рівності в інтеграції України, Молдови та Грузії з ЄС?**

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на
стимінговій платформі

Hotel Mercure Lublin
Centrum – конференц-
зал
Al. Raławickie 12

Ірина Ткешелашвілі [Irina Tkeshelashvili] – член Team Europe, аспірантка Інституту політичних наук та адміністрації Опольського університету (Польща)
Даніела Сікора Бодруг [Daniela Sikora Bodrug] – президент і засновник неурядової організації «Європейські цінності без кордонів» (Молдова)
д-р Марта Сидорук [Marta Sydoruk] – Волинський Національний Університет ім. Лесі Українки (Україна)

Модераторка:

д-р Івона Рейхардт [Iwona Reichardt] – FemGlobal / New Eastern Europe (Польща)

Organizer: FemGlobal. Women in international politics

11.00 – 11.15	Перерва на каву	
11.15 – 12.15	ПАНЕЛЬ Митці на захисті України	Синхронний переклад на PL-EN-UA; пряма трансляція на стімінговій платформі
Hotel Mercure Lublin Centrum – конференц-зал Al. Raclawickie 12	Андрій Лубка [Andrij Lubka] (Україна) [он-лайн] Микола Княжицький [Mykoła Kniazhytskyi] (Україна) [он-лайн] Паскаль Брюне [Pascal Brunet] (Франція)	
	Модерація: Анна Лазар [Anna Łazarz], Олександра Зінчук [Aleksandra Zińczuk] (Польща)	
11.15 – 12.15	МАЙСТЕР-КЛАС Дізнавайся, відчувай, рекомендуй – молодь змінює обличчя туризму	Синхронний переклад на PL/EN – EN/PL
Hotel Mercure Lublin Centrum – кімната майстер-класів 1 Al. Raclawickie 12	Ведучі: Mateusz Zmyślony	
Кількість місць обмежена!	<i>Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.</i>	
12.15 – 12.30	Перерва на каву	
12.30 – 13.30	ПАНЕЛЬ Поділена пам'ять Європи – молодь у пошуках спільних міфів Сходу і Заходу	Синхронний переклад на PL-EN-UA; пряма трансляція на стімінговій платформі
Hotel Mercure Lublin Centrum – конференц-зал Al. Raclawickie 12	проф. Рафал Внук [Rafał Wnuk] – Люблінський католицький університет, Кафедра історії та історіографії Центрально- Східної та Східної Європи (Люблін, Польща) д-р Маріуш Зайончковський [Mariusz Zajaczkowski] – Інститут політичних досліджень Польської академії наук, Відділ досліджень історії та пам'яті Східної Європи (Люблін, Польща) д-р Роман Кабачій [Roman Kabachiy] – Національний музей історії України у Другій світовій війні (Київ, Україна) [он-лайн] д-р Василь Кметь [Vasyl Kmet] – історик, директор Львівської муніципальної бібліотеки (Львів, Україна) [он-лайн]	
	Модератори: Кшиштоф Недзьведзь [Krzysztof Niedźwiedź] і д-р Матеуш Ганцевський [Mateusz Gancewski] – вчителі історії з Любліна, які разом із студентами люблінських шкіл та університетів приймають участь у проєкті «Пам'ять Заходу, пам'ять Сходу – у пошуку спільних цінностей Європи» (Люблін, Польща)	
	<i>The panel is carried out within a project "Memory of the West, Memory of the East – in search of common European values" financed by the European Commission and the Council of Europe.</i>	
12.30 – 13.45	МАЙСТЕР-КЛАС Майстер-клас в рамках програми «Сильніші Разом» від організації «British Council»	Майстер-клас проводиться англійською мовою
Hotel Mercure Lublin Centrum – кімната майстер-класів 1 Al. Raclawickie 12	Кількість місць обмежена!	
13.45 – 14.30	Обід	
14.30 – 16.30	ПАНЕЛЬ Європу можна створювати – співпраця/участь молоді	Синхронний переклад на PL-EN-UA; пряма трансляція на стімінговій платформі
Hotel Mercure Lublin Centrum – конференц-зал	Беата Степанюк-Кузьмерзак [Beata Stepaniuk-Kuśmierzak] – заступник Міського Голови Любліна з питань Культури, Спорту та Учасі, Уповноважений Міського Голови Любліна з	

Al. Raclawickie 12

питань Молодіжної Столиці Європи 2023 (Польща)

Радослав Гуз [Radosław Guz] – Директор Асоціації Люблінської Митрополії (Польща)

Мацей Бучковський [Maciej Buczkowski] – Заступник Директора офісу Голови Міської Адміністрації – Керівник Відділу Міжнародних Відносин Міської Адміністрації міста Гданська, Союз Польських Метрополій (Польща)

Махіра Карім [Mahira Karim] – консультант з дизайну Європейського Вергеландського Центру (Норвегія)

д-р Бартомеї Запала [Bartłomiej Zapala] – TEAM Europe, Група експертів Європейської Комісії, Представництво в Польщі

Модераторка:

Аліна Прохасек [Alina Prochasek] – Голова Польської Ради Молодіжних Організацій, Членка Національної Ради Розвитку при Президентові РП, Віце-президентка Фонду Європейських Ініціатив в Сілезії (Польща)

Захід в рамках Двосторонньої Ініціативи «Молодь для Міста, Місто для Молоді – проекти та ініціативи із залучення місцевих громад», що фінансується в рамках Фінансового Механізму ЄЕЗ та Норвезького Фінансового Механізму 2014-2021.

16.30 – 17.00

ЗАКРИТТЯ КОНГРЕСУ

Синхронний переклад на
PL-EN-UA;
пряма трансляція на
стимінговій платформі

Hotel Mercure Lublin
Centrum – конференц-
зал
Al. Raclawickie 12

Кшиштоф Жук [Krzysztof Żuk] – Голова міста Люблін

Беата Степанюк-Кузьмерзак [Beata Stepaniuk-Kuźmierzak] – заступник Міського Голови Любліна з питань Культури, Спорту та Учасі, Уповноважений Міського Голови Любліна з питань Молодіжної Столиці Європи 2023

Павел Прокоп [Paweł Prokop] – Голова Організаційно-Програмного Комітету Конгресу
Кшиштоф Становські [Krzysztof Stanowski] – Заст. Голови Організаційно-Програмного Комітету Конгресу

Galeria Biała – The Centre
for Culture in Lublin
ul. Peowiaków 12

Супровідний захід

Український Зріз «УКРАЇНА! УВІМКНЕНО!»

Вільний доступ

Виставка триватиме до **10 листопада 2023 року** (вівторок – субота з **12:00 до 18:00**)

* *Організатор залишає за собою право вносити зміни до програми.*